



# Condiciones de Uso de IBM – Condiciones Específicas de la Oferta de SaaS

---

## IBM Insights Foundation for Energy On Cloud

Las Condiciones de Uso ("CDU") constan de estas Condiciones de Uso de IBM – Condiciones Específicas de la Oferta SaaS ("Condiciones Específicas de la Oferta SaaS") y un documento con el título Condiciones de Uso de IBM – Condiciones Generales ("Condiciones Generales") disponible en el URL siguiente:  
<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

En caso de conflicto, los Términos de Oferta específicos de SaaS prevalecen sobre las Condiciones Generales. Al hacer un pedido, acceder o utilizar SaaS IBM, el Cliente acepta las Condiciones de Uso.

Las Condiciones de Uso se rigen por el Acuerdo Internacional Passport Advantage de IBM, el Acuerdo Internacional Passport Advantage Express de IBM o el Acuerdo Internacional de IBM para Ofertas Seleccionadas de SaaS IBM, según proceda ("Acuerdo") y conjuntamente con las Condiciones de Uso conforman el acuerdo completo.

### 1. SaaS IBM

Las siguientes ofertas de SaaS IBM están cubiertas por estas Condiciones Específicas de la Oferta de SaaS:

- IBM Insights Foundation for Energy Premium User On Cloud
- IBM Insights Foundation for Energy Standard User On Cloud
- IBM Insights Foundation for Energy Consumer User On Cloud
- IBM Insights Foundation for Energy Asset Analytics On Cloud
- IBM Insights Foundation for Energy Setup On Cloud

### 2. Métricas de Cargo

SaaS IBM se vende bajo una de las siguientes métricas de cargo según se especifica en el Documento Transaccional:

- a. Usuario Autorizado es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. El Cliente debe obtener derechos de titularidad independientes y dedicadas para cada Usuario Autorizado al que se permita acceso a SaaS IBM de cualquier modo, ya sea directo o indirecto (por ejemplo, a través de un programa multiplexor, un dispositivo o un servidor de aplicaciones) mediante cualquier método. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número de Usuarios Autorizados con acceso a SaaS IBM durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) o Documento Transaccional del Cliente.
- b. Usuario Simultáneo es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. Un Usuario Simultáneo es una persona que accede a SaaS IBM en cualquier momento específico. Independientemente de si accede simultáneamente a SaaS IBM varias veces, cada persona se considera únicamente un único Usuario Simultáneo. El Cliente deberá obtener derechos de titularidad para el número máximo de Usuarios Simultáneos que accedan a SaaS IBM de cualquier modo, ya sea directo o indirecto (por ejemplo, a través de un programa multiplexor, un dispositivo o un servidor de aplicaciones) mediante cualquier método durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) o en el Documento Transaccional del Cliente.
- c. Activo es una unidad de medida con la que se puede adquirir SaaS IBM. Un Activo es cualquier recurso tangible o elemento de valor para ser gestionado, incluyendo equipos de producción, instalaciones, transporte, hardware y software de TI. Cualquier recurso o elemento con un identificador único en el SaaS IBM es un Activo separado. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir los Activos accedidos o gestionados por SaaS IBM durante el período de medida especificado en el Documento de Titularidad (POE) o el Documento Transaccional del Cliente.

### **3. Cargos y Facturación**

El importe que se debe abonar para SaaS IBM se especifica en un Documento Transaccional.

#### **3.1 Configuración**

Los cargos de configuración se especificarán en un Documento Transaccional.

#### **3.2 Cargo Mensual Parcial**

El cargo mensual parcial es una tarifa diaria prorrateada que se cargará al Cliente. El cargo mensual parcial se calcula según los días que faltan del mes parcial a partir de la fecha en que IBM notifica al Cliente que su acceso a SaaS IBM está disponible.

#### **3.3 Cargo por Uso en Exceso**

Si el uso real de SaaS IBM por parte del Cliente durante el período de medida excede el derecho de titularidad especificado en el Documento de Titularidad (POE), se facturará al Cliente por el uso en exceso, según se establece en el Documento Transaccional.

### **4. Opciones de Renovación del Plazo de Suscripción de SaaS IBM**

El Documento de Titularidad (POE) del Cliente establecerá si SaaS IBM se renovará al finalizar el Plazo de Suscripción, designando el plazo como uno de los siguientes:

#### **4.1 Renovación Automática**

Si el Documento de Titularidad (POE) del Cliente establece que la renovación del Cliente es automática, el Cliente podrá resolver el Plazo de Suscripción de SaaS IBM que expira mediante solicitud por escrito al representante de ventas o Business Partner de IBM del Cliente, con una antelación mínima de noventa (90) días antes de la fecha de expiración establecida en el POE. Si IBM o su Business Partner de IBM no recibe dicho aviso de resolución antes de la fecha de expiración, el Plazo de Suscripción que expira se renovará automáticamente por el plazo de un año o por la misma duración que el Plazo de Suscripción original establecido en el POE.

#### **4.2 Renovación Necesaria**

Si el POE indica que el tipo de renovación del Cliente es "resolver", SaaS IBM se resolverá al final del Plazo de Suscripción y el acceso del Cliente a SaaS IBM se eliminará. Para seguir utilizando SaaS IBM más allá de la fecha de finalización, el Cliente deberá realizar un pedido al representante de ventas de IBM del Cliente o al Business Partner de IBM para adquirir un nuevo Plazo de Suscripción.

#### **4.3 Facturación Continua**

Si el POE indica que la renovación del Cliente es continua, el Cliente seguirá teniendo acceso a SaaS IBM y se le facturará por el uso de SaaS IBM mediante una facturación continua. Para dejar de utilizar SaaS IBM y detener el proceso de facturación continua, el Cliente deberá proporcionar a IBM o a su Business Partner de IBM un aviso de solicitud de cancelación de SaaS IBM del Cliente, con una antelación mínima de noventa (90) días. Una vez que el Cliente haya cancelado el acceso, se facturarán al Cliente los cargos de acceso correspondientes al mes en el que se llevó a cabo la cancelación.

### **5. Soporte Técnico**

Se proporciona Soporte Técnico para la oferta SaaS IBM y el Software de Habilitación, según corresponda, durante el Período de Suscripción. El soporte técnico está incluido en SaaS IBM y no está disponible como oferta independiente. Durante el plazo de vigencia del soporte técnico:

- a. IBM proporciona al Cliente asistencia para las preguntas rutinarias y de corta duración relacionadas con la instalación y el uso (preguntas de procedimiento), además de las preguntas relacionadas con el código.
- b. IBM proporciona informes electrónicos de problemas y asistencia telefónica durante las horas habituales de oficina (horario publicado por IBM) del centro de soporte de IBM del Cliente. Esta asistencia no está disponible para los usuarios finales del Cliente. IBM proporciona asistencia de Gravedad 1 durante las 24 del día, 365 días al año.
- c. IBM puede solicitar al Cliente que le permita el acceso remoto a sus sistemas para ayudarle a aislar la causa del problema. El Cliente es responsable de proteger de manera adecuada el sistema y todos los datos que contenga siempre que IBM acceda de forma remota al mismo con su permiso.

El soporte técnico no incluye asistencia para 1) el diseño y el desarrollo de aplicaciones, 2) el uso por parte del Cliente de SaaS IBM en un entorno operativo distinto del especificado ni 3) errores causados por productos y servicios de los que IBM no es responsable bajo las presentes Condiciones de Uso.

## 6. **Objetivos de Nivel de Servicio**

Los objetivos de nivel de servicio de esta oferta SaaS IBM son:

- 99,5% de disponibilidad fuera de las ventanas de mantenimiento programado regularmente
- Tiempo de respuesta máximo de 5 segundos para indicar que existe actividad en una página web

Los objetivos de nivel de servicio son solo objetivos, y no constituyen ninguna garantía para el Cliente. Si IBM no cumple los objetivos de nivel de servicio, no se proporcionará ningún reembolso, crédito ni otra solución para el Cliente.

## 7. **Software de Habilitación**

Software de Habilitación es cualquier programa o material asociado puesto a disposición del Cliente como parte del SaaS IBM. SaaS IBM incluye el siguiente software de habilitación:

- IBM SPSS Modeler Premium 16
- IBM Cognos Framework Manager 10.2.1
- IBM SPSS Data Access Pack v7.1

El Software de Habilitación se proporciona exclusivamente para utilizar con Artefactos PMQ.

### 7.1 **IBM SPSS Data Access Pack**

IBM SPSS Data Access Pack se proporciona exclusivamente para utilizar con el Software de Habilitación siguiente: IBM SPSS Modeler Premium 16.

Ni el Cliente ni ninguna aplicación, programa o dispositivo está autorizado para utilizar o acceder directamente a los servicios de IBM SPSS Data Access Pack, excepto que el Cliente puede acceder al paquete de IBM SPSS Data Access Pack para realizar funciones administrativas como copia de seguridad, recuperación y configuración autorizada.

### 7.2 **Uso del Software de Habilitación**

El Software de Habilitación estará sujeto a un acuerdo de licencia aplicable. Con independencia de cualquier condición en sentido contrario que se establezca en el contrato de licencia que el Cliente acepta con la instalación del Software de Habilitación, el Software de Habilitación sólo puede utilizarse en conjunción con el SaaS IBM en conformidad con las condiciones de estas ToU y exclusivamente para modificar los Artefactos PMQ o para crear nuevos Artefactos PMQ (colectivamente "**Artefactos PMQ Personalizados**"), como se define a continuación, para su uso con el SaaS IBM.

Si se resuelve el acceso del Cliente al SaaS IBM, se resolverá igualmente el uso del Software de Habilitación y de los Artefactos PMQ, y el Cliente debe eliminar todo el Software de Habilitación y los Artefactos PMQ de los sistemas del Cliente y destruir todas las copias.

### 7.3 **Artefactos PMQ**

"**Artefactos PMQ**" son los materiales predefinidos y preconfigurados disponibles con el SaaS IBM:

- Modelos de IBM SPSS Modeler, modelos de IBM Cognos Business Intelligence, informes, informes activos y dashboards.

El Cliente no puede alterar o suprimir ninguna información de copyright ni ningún aviso de los Artefactos PMQ.

Los Artefactos PMQ y los Artefactos PMQ Personalizados, como se ha definido anteriormente, sólo podrán utilizarse con el SaaS IBM y no se pueden utilizar de forma independiente. El SaaS IBM no proporciona experiencia especializada sobre la creación o validación de Artefactos PMQ personalizados. El despliegue de Artefactos PMQ Personalizados en el SaaS IBM es independiente del SaaS IBM y puede requerir servicios separados.

IBM no tiene ninguna obligación de dar soporte a los Artefactos PMQ y los Artefactos PMQ personalizados. IBM proporciona los Artefactos PMQ sin tener obligación alguna de prestar soporte y lo proporciona "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE TITULARIDAD, NO INFRACCIÓN O NO INTERFERENCIA, Y TODAS LAS

## GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN OBJETIVO CONCRETO.

### **8. General**

#### **8.1 Recopilación de Datos**

El Cliente reconoce y acepta que IBM puede, como parte de la operativa normal y el soporte de SaaS IBM, recopilar información personal del Cliente (empleados y contratistas) en relación con el uso de SaaS IBM, a través de seguimiento y de otras tecnologías. IBM lo hace para recopilar estadísticas de uso e información acerca de la eficacia de SaaS IBM, con la finalidad de mejorar la experiencia de usuario y/o personalizar las interacciones con el Cliente. El Cliente confirma que va a obtener o ha obtenido el consentimiento para permitir a IBM procesar los Datos Personales recopilados con la finalidad mencionada dentro de IBM, de otras empresas de IBM y sus subcontratistas, allí IBM y los subcontratistas de IBM ejecuten actividades profesionales, de acuerdo con la ley aplicable. IBM cursará adecuadamente cualquier petición de los empleados y subcontratistas del Cliente para acceder, actualizar, corregir o eliminar su información personal de contacto.

#### **8.2 Ubicaciones con Ventajas Derivadas**

Cuando sea aplicable, los tributos se realizan en las ubicaciones que el Cliente identifica como receptoras de los servicios SaaS IBM. IBM aplicará los tributos en base a las direcciones de facturación enumeradas a la hora de solicitar SaaS IBM como ubicación del beneficiario principal, a menos que el Cliente proporcione información adicional a IBM. El Cliente es responsable de mantener esta información actualizada y de comunicar cualquier cambio a IBM.

#### **8.3 Actividades de Alto Riesgo**

El Cliente no podrá utilizar o autorizar a terceros a utilizar el SaaS IBM, o cualquier parte del SaaS IBM, solo o en combinación con otros productos, en situaciones donde un error del SaaS IBM pudiera dar lugar a una amenaza material de muerte o lesiones graves, o a daños físicos o ambientales graves ("Actividades de Alto Riesgo"), incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, lo siguiente: diseño, construcción, control o mantenimiento de aeronaves, instalaciones nucleares, sistemas de transporte público, sistemas de control de tráfico aéreo, sistemas de armas, extracción de petróleo y oleoductos, sistemas de soporte vital o equipos médicos implantables.

## Apéndice A

### 1. Usuarios Estándar

La suscripción a la oferta IBM Insights Foundation for Energy Standard User On Cloud SaaS incluye las siguientes capacidades:

- a. Consolidación y visualización de datos de distintas fuentes, como sensores, sistemas SCADA (Supervisory Control And Data Acquisition), telemetría, historial de órdenes de trabajo, eventos o información geoespacial (la visualización en mapas requiere la integración a un servidor GIS, no proporcionado con el SaaS IBM).
- b. Realizar análisis e informes de mantenimiento predictivo de activos para identificar los activos que se encuentran en riesgo de error, proporcionando proyecciones de errores y condición de los activos.
- c. Generar y capturar eventos basados en umbrales sobre los datos procesados por el SaaS IBM.
- d. Generar y ver informes sobre eventos u otros datos capturados en SaaS IBM.
- e. Ver los indicadores clave de rendimiento (KPI) basados en eventos u otros datos capturados en el SaaS IBM.
- f. Ejecutar procedimientos operativos habituales (SOP) para ayudar a automatizar una respuesta estándar a un evento, umbral de KPI o condición definida en un informe.
- g. Uso de un dashboard ejecutivo, que es una interfaz especializada que permite a los Usuarios de SaaS IBM disponer de una información de resumen rápida.

### 2. Usuarios Premium

Los usuarios de la oferta IBM Insights Foundation for Energy Premium User On Cloud SaaS tienen acceso a todas las funciones de Usuario Estándar indicadas anteriormente, al igual que acceso a las siguientes funciones de desarrollo y configuración de aplicaciones de Usuario Premium:

- a. Capacidad de administrar el SaaS IBM mediante interfaces de administración.
- b. Importar y exportar datos/resultados de/a sistemas del Cliente y de terceros para ayudar a facilitar la integración de los sistemas.
- c. Crear y modificar Artefactos PMQ para su entorno utilizando el Software de Habilitación.
- d. Crear y modificar SOP relacionados con su entorno.
- e. Crear y modificar vistas relacionadas con su entorno.
- f. Crear y modificar KPI relacionados con su entorno.
- g. Crear y modificar informes relacionados con su entorno.
- h. Crear y modificar modelos analíticos relacionados con su entorno.

### 3. Usuarios Consumidores

Los usuarios de la oferta IBM Insights Foundation for Energy Consumer User On Cloud SaaS tienen acceso a las siguientes capacidades:

- a. Los Usuarios Consumidores pueden acceder al sistema para utilizar características de solo lectura, como los dashboards.
- b. Descargar informes o generar informes predefinidos.
- c. Los Usuarios Consumidores no tienen acceso a las Funciones de los Usuarios Estándar o Premium.

### 4. Asset Analytics

La suscripción a la oferta IBM Insights Foundation for Energy Asset Analytics On Cloud SaaS incluye las siguientes capacidades:

- a. Asset Analytics se utiliza para medir y definir el número máximo de activos que pueden gestionarse en el SaaS IBM.

- b. Permite a los Usuarios Estándar y Premium ejecutarse en los activos de los modelos analíticos incluidos en el SaaS IBM u otros modelos analíticos creados de forma personalizada.
- c. Permite a los Usuarios Consumidores acceder a las características de sólo lectura en los activos incluidos en el SaaS IBM o creados de forma personalizada.
- d. Asset Analytics únicamente puede utilizarse conjuntamente con los Usuarios Premium y Estándar, y opcionalmente con los Usuarios Consumidores.

## **5. Configuración**

IBM Insights Foundation for Energy Setup On Cloud permite la activación del SaaS IBM antes del inicio del período de facturación del SaaS IBM para usuarios y activos.

Los usuarios no tienen acceso al SaaS IBM durante el periodo de activación.

El periodo de activación se utilizará para la configuración del SaaS IBM con el entorno del Cliente.